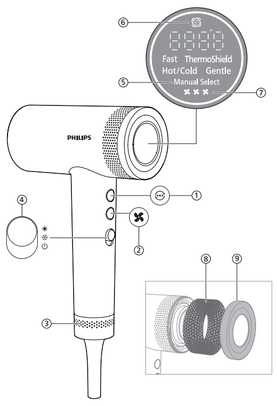
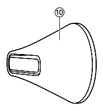
PHILIPS

BHD834, BHD837, BHD839



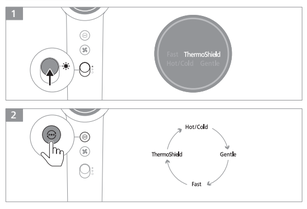




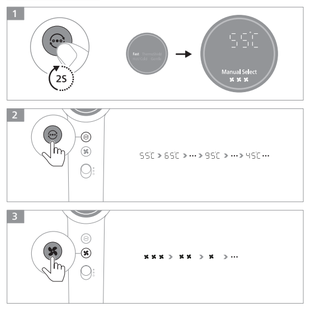
Specifications are subject to change without notice
© 2026 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

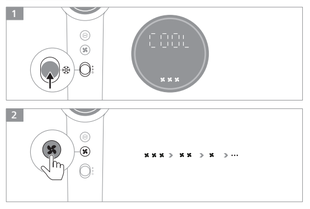
3000.130.6525.8 (22/04/2026)

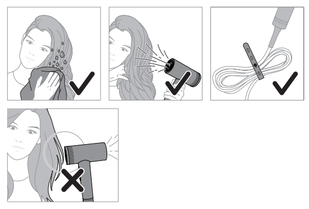
Preset Mode

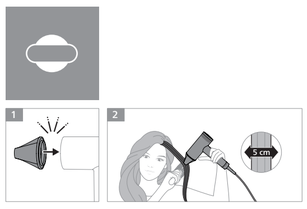


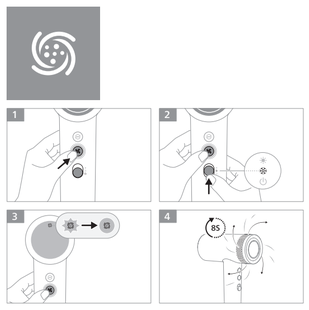
Manual Select

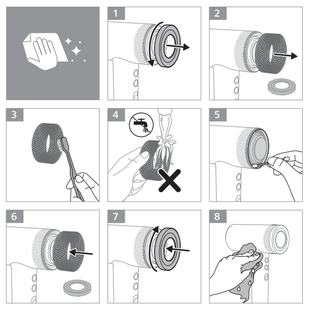












English

Overview

1 Manual button
2 Speed button
3 Ring of the handle
4 Power on/off switch
5 Manual Select
6 Auto-clean mode
7 Speed setting
8 Foam
9 Air inlet grille cover
10 Nozzle

Dry your hair

When the dryer is plugged in without switching on, it will automatically enter standby mode. The dryer's handle might have some warmth after a while, which is normal and safe to use.

When the appliance is powered on, ions are automatically and continuously dispensed, reducing frizz and providing additional shine.

1 Connect the plug to a power supply socket.
2 Attach the nozzle onto the hairdryer for precise drying.

Do not touch/remove the accessory until it cools down.

3 Slide the power on/off button to ☀. Press and hold the mode button for 2 seconds to switch between Preset and Manual Select.
4 In Preset mode, press the mode button to select your desired setting according to the instructions as below:
Fast:Dry shower-wet hair quickly.
ThermoShield:Dry your hair at a constant caring temperature.
Hot/Cold:Care for your hair with an alternating hot and cool airflow.
Gentle:Dry your hair at a mild temperature for a gentle experience, especially suitable for your scalp.
5 In Manual Select, you can press mode or speed button momentarily to adjust temperature and speed as preferred.
6 Switch the power on/off button to and you will see COOL on display. Press the speed button as preferred to fix your style.
- The hairdryer comes with memory feature, it can remember the last used settings.

After use:
1 Switch off the appliance and cool down the dryer. Remove the accessory if necessary.
2 Clean the appliance with a damp cloth.
3 It is suggested to use the auto-cleaning mode once a month. To activate the clean mode, PRESS and HOLD the speed button and push the slider to COOL mode until the auto-cleaning mode is activated.
- The auto-cleaning process will last for 8 seconds and then switch to COOL mode automatically.
- Switch off the appliance after the auto-cleaning process is completed.
- To stop the auto-cleaning process, you can switch the slider to OFF position immediately.
4 Unscrew the air inlet grille cover to remove hair and dust, and use a toothbrush to gently clean the foam. Make sure to put the foam back.

Do not rinse the foam under tap water.

When using auto-clean mode, dust may blow out from the air inlet. Keep it away from your eyes to avoid any discomfort.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work at all.	The power socket to which the appliance has been connected may be broken.	Check the appliance is plugged in correctly. Check the fuse for this power socket in your home.
	The appliance may have overheated and switched itself off.	Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch on the appliance again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
	The appliance may not be suitable for the voltage to which it has been connected.	Ensure that the voltage indicated on the type plate of the appliance corresponds to the local power voltage.
There is bad smell for the first-time of use.	The smell may come from the new appliance.	The smell will gradually disappear after a few uses. Please try to dry/style your hair in a well-ventilated room.
There is burning smell when drying/ styling my hair.	If there is some dust or residue left in the appliance, it may be burnt due to the high temperature and produce odor.	Turn off the appliance and wait until it cools down. Check if any residues left. Remove dirt from the air inlet grille and keep it clean regularly.
I hear annoying noise when using auto-clean mode.	The motor setting is different under auto-clean mode.	Use auto-clean mode once a month to avoid blocking.

Error code and solution
A01: Check if the dryer is plugged in correctly.
A02: Try to unplug and then plug in again see if the appliance works properly, or contact Philips for help.
A03: Try to unplug and then plug in again see if the appliance works properly, or contact Philips for help.
A04: Unplug the appliance and clean the dust on air inlet grille of the handle. Turn on the appliance again only when it cools down completely.
E4-E10: Please contact Philips for help.

Azərbaycanca

Ümumi baxış

1 Manual düyməsi
2 Sürət düyməsi
3 Tutacağın halqası
4 Yandırıb/söndürmə
5 Manual Seçim
6 Avtomatik tamizlama rejimi
7 Sürət parametri
8 Köpük
9 Hava girişi barmaqlığının örtüyü
10 Ucluq

Saçınızı qurulayın

Quruducu işə salınmadan elektrik şəbəkəsinə qoşulubsa, avtomatik olaraq gözləmə rejiminə keçəcək. Bir müddət keçdikdən sonra fenin tutacağı bir qədər isinə bilər, bu, normal haldır və istifadə etmək təhlükəsizdir.

Cihaz işə salındıqda, ionlar avtomatik və davamlı olaraq paylanır, qıvrımları azaldır və saça alova parlaqlıq verir.

1 Stepseli enerji tachizi yuvasına qoşun.
2 Daqiq qurutmazi üçün başlığı fena alava edin.

Aksesuar soyuyana qədər ona toxunmayın/çıxarmayın.

3 Yandırıb/söndürmə düyməsini ☀ üzərinə sorusdurun. Əvvəlcadan qurulmuş və Manual Seçim rejimi arasında keçid etmək üçün rejim düyməsini 2 saniyə basib saxlayın.
4 Əvvəlcadan qurulmuş rejimdə aşağıdakı talimatlara uyğun olaraq istədiyiniz parametri seçmək üçün rejim düyməsini basın:
Fast (Sürətli):Duşdan sonra nəm saçları cəld qurudun.
ThermoShield (Termoqoruyucu):Saçınızı sabit qulluq temperaturunda qurudun.
Hot/Cold (İsti/Soyuq):Dayişan isti və sərin hava axını ilə saçlarınıza qulluq edin.
Gentle (Mülayim):Yavaş qurutmaq, xüsusən da baş dərinizi sakitləşdirmək üçün saçlarınızı mülayim temperaturda qurudun.
5 Manual Seçimdə temperatura və sürəti istədiyiniz kimi tənzimləmək üçün rejim və ya sürət düyməsinə anlıq olaraq basa bilərsiniz.
6 Yandırıb/söndürmə düyməsini olaraq dayişin və ekranda COOL (SƏRİN) göracəksiniz. Saça forma vermək üçün istədiyiniz kimi sürət düyməsini basın.
- Fen son istifadə olunan parametrləri yaddə saxlamağa imkan verən yaddaş funksiyası ilə təchiz edilmişdir.

İstifadədən sonra:
1 Chazı söndürün və feni soyudun. Lazım gələrsə aksesuarı çıxarın.
2 Cihazı nam parça ilə tamizlayin.
3 Ayda bir dəfə avtomatik tamizlama rejimindən istifadə etmək tövsiyə olunur. Tamizlama rejimini aktivləşdirmək üçün sürət düyməsini BASIB SAXLAYIN və avtomatik tamizlama rejimi aktivləşdirilana qədar sürgünü COOL rejimina italyin.
- Avtomatik tamizlama prosesi 8 saniyə davam edəcək və sonra avtomatik olaraq COOL rejimina keçəcək.
- Avtomatik tamizlama prosesi başa çatdıqdan sonra cihazı söndürün.
- Avtomatik tamizlama prosesini dayandırmaq üçün siz dərhal sürüngəci OFF (QEYRİ-AKTİV) vaziyyatina bayisa bilərsiniz.
4 Saç və tozu tamizlamak üçün havalandırma girişi barmaqlığının qapağını açın və köpüyü diş fırçası ilə ehtiyatla tamizlayin. Köpüyü geri qoyduğunuzdan amin olun.

Köpüyü kranın altında yumayın.

Avtomatik tamizlama rejimindən istifadə edarkan hava girişindən toz çıxa bilar. Har hansı narahatlıq yaratmaması üçün onu gözlarinizdan uzaq tutun.

Problemin aradan qaldırılması

Problem	Sabab	Hall
Cihaz ümumiyyətlə işlamir.	Cihazın qoşulduğu elektrik rozetkası xarab ola bilar.	Cihazın düzgün qoşulub-qoşulmadığını yoxlayın. Evinizdəki bu elektrik rozetkasının qoruyucusunu yoxlayın.
	Cihaz haddindan artıq qızdığı üçün öz-özünə sönə bilar.	Cihazı şəbəkədən ayırın və bir neçə dəqiqə soyumasını gözləyin. Cihazı yenidən yandırmazdan əvvəl barmaqlıqları yoxlayaraq onların tük, saç və s. ilə tıxanmadığından əmin olun.
	Cihaz qoşulduğu elektrik rozerkasının gərginliyə uyğun olmaya bilar.	Cihazın örtüyünün üzarinda göstarilan gərginliyin yerli güc gərginliyinə uyğun olduğundan əmin olun.
İlk istifadə zamanı pis qoxu yaranır.	Yeni cihazdan qoxu gələ bilar.	Bir neçə istifadədən sonra qoxu tədricən aradan qalxacaq. Saçınızı yaxşı havalandırılan otaqda qurutmağa/forma vermaya çalışın.
Saçlarımı qurudarkən/forma verarkən yaniq qoxusu gəlir.	Cihazda toz və ya qalıqlar olarsa, o, yüksək temperaturdan yanaraq qoxuya səbəb ola bilar.	Cihazı söndürün və soyuyana qədar gözləyin. Har hansı qalıqların olub-olmadığını yoxlayın. Havalandırmanın giriş barmaqlığından çirki çıxarın və onu müntəzəm olaraq təmizləyin.
Avtomatik tamizlama rejimindən istifadə edarkan əsabedici səs eşidiram.	Avtomatik tamizlama rejiminda mühərrik parametrləri fərqlidir.	Tıxanmanın qarşısını almaq üçün ayda bir dəfə avtomatik tamizlama rejimindən istifadə edin.

Xəta kodu və hall yolu
A01: Fenin düzgün qoşulub-qoşulmadığını yoxlayın.
A02: Elektrik rozetkasını ayırmağa və yenidən qoşmağa cəhd edin, cihazın düzgün işləyib-işləmadiyini yoxlayın və ya kömək üçün Philips ilə əlaqə saxlayın.
A03: Elektrik rozetkasını ayırmağa və yenidən qoşmağa cəhd edin, cihazın düzgün işləyib-işləmadiyini yoxlayın və ya kömək üçün Philips ilə əlaqə saxlayın.
A04: Cihazı rozetkadan ayırın və tutacağın havalandırma girişi barmaqlığını tozdan tamizlayin. Cihazı yalnız tam soyuduqdan sonra yenidən yandırın.
E4-E10: Kömək üçün Philips ilə əlaqə saxlayın.

Bahasa Indonesia

Ikhtisar

1 Tombol manual
2 Tombol kecepatan
3 Cincin gagang
4 Sakelar on/off (hidup/mati)
5 Pemilihan Manual
6 Mode bersih otomatis
7 Pengaturan kecepatan
8 Busa
9 Penutup kisi saluran masuk udara
10 Nozel

Mengeringkan rambut Anda

Bila konektor alat pengering disambungkan tanpa dinyalakan, alat akan secara otomatis masuk ke mode siaga. Gagang alat pengering mungkin akan terasa hangat setelah beberapa saat. Ini bersifat normal dan alat aman untuk digunakan.

Saat alat menyala, ion secara dikeluarkan secara otomatis dan berkelanjutan, mengurangi kusut dan memberikan kilau tambahan.

1 Hubungkan steker ke soket catu daya.
2 Pasang nozel ke pengering rambut untuk mendapatkan pengeringan yang presisi.

Jangan menyentuh/melepas aksesori sebelum alat benar-benar dingin.

3 Geser tombol on/off ke . Tekan dan tahan tombol mode selama 2 detik untuk beralih antara Pilihan Prasetel dan Manual.
4 Di mode Prasetel, tekan tombol mode untuk memilih pengaturan yang diinginkan sesuai dengan instruksi di bawah:
Fast (Cepat):Mengeringkan rambut sehabis keramas dengan cepat.
ThermoShield:Mengeringkan rambut pada suhu perawatan yang konstan.
Hot/Cold (Panas/Dingin):Merawat rambut dengan embusan udara bergantian antara panas dan dingin.
Gentle (Lembut):Mengeringkan rambut pada suhu hangat yang lembut, terutama untuk kenyamanan kulit kepala.
5 Di Pilihan Manual, Anda dapat menekan mode atau tombol kecepatan sejenak untuk mengatur suhu dan kecepatan sesuai keinginan.
6 Geser tombol daya on/off ke dan akan muncul COOL (SEJUK) pada layar. Tekan tombol kecepatan sesuai keinginan untuk merapikan tatanan rambut.
- Alat pengering rambut dilengkapi degan fitur memori. Alat ini dapat mengingat pengaturan terakhir yang digunakan.

Setelah menggunakan:
1 Matikan alat dan biarkan sampai suhunya mendingin. Lepaskan aksesori bila perlu.
2 Bersihkan alat dengan kain lembap.
3 Sebaiknya gunakan mode pembersihan otomatis sebulan sekali. Untuk mengaktifkan mode pembersihan, TEKAN dan TAHAN tombol kecepatan dan dorong tombol ke mode COOL (SEJUK) hingga mode pembersihan otomatis diaktifkan.
- Proses pembersihan otomatis akan berlangsung selama 8 detik dan akan beralih ke mode COOL (SEJUK) secara otomatis.
- Matikan alat setelah proses pembersihan otomatis selesai.
- Untuk menghentikan proses pembersihan otomatis, langsung geser tombol ke posisi OFF.
4 Lepas sekrup penutup kisi masukan udara untuk menyingkirkan rambut dan debu, dan gunakan sikat untuk membersihkan busa dengan lembut. Pastikan untuk mengembalikan busa.

Jangan membilas busa di bawah air mengalir.

Saat menggunakan mode pembersihan otomatis, debu dapat keluar dari saluran udara masuk. Jauhkan dari mata Anda untuk menghindari kelilipan.

Mengatasi masalah

Masalah	Penyebab	Solusi
Alat sama sekali tidak berfungsi.	Soket daya yang terhubung dengan alat mungkin rusak.	Periksa apakah alat ditancapkan dengan benar. Periksa sekring untuk soket daya ini di rumah Anda.
	Alat mungkin terlalu panas dan mati otomatis.	Cabut steker alat lalu biarkan dingin selama beberapa menit. Sebelum menghidupkan kembali alat, periksa lubang ram untuk memastikan tidak ada balu, rambut, dll. yang menyumbat lubang.
	Alat mungkin dihubungkan ke tegangan listrik yang tidak tepat.	Pastikan tegangan listrik yang ditunjukkan pada pelat tipe alat tersebut sesuai dengan tegangan listrik setempat.
Tercium bau tidak sedap saat alat digunakan pertama kali.	Bau ini mungkin dikerenakan alat yang masih baru.	Bau tersebut akan hilang secara berathap setelah alat digunakan beralang kali. Coba untuk mengeringkan/menata rambut di ruangan dengan ventilasi yang baik.
Tercium bau terbakar saat saya mengeringkan/menata rambut.	Jika ada debu atau residu yang tertinggal di dalam alat, residu bisa terbakar karena suhu tinggi dan menimbulkan bau hangus.	Matikan alat dan tunggu sampai dingin. Periksa apakah ada residu yang tertinggal. Bersihkan kotoran pada kisi masukan udara dan selalu bersihkan secara berkala.
Saya mendengar suara yang mengganggu saat menggunakan mode pembersihan otomatis.	Pengaturan motor berbeda-beda saat dalam mode pembersihan otomatis.	Gunakan mode pembersihan otomatis sebulan sekali untuk menghindari penyumbatan.

Kode kesalahan dan solusinya
A01: Periksa apakah steker pengering dipasang ke stopkontak dengan benar.
A02: Coba lepaskan dan sambungkan kembali steker untuk memastikan apakah alat dapat berfungsi dengan baik, atau hubungi Philips untuk meminta bantuan.
A03: Coba lepaskan dan sambungkan kembali steker untuk memastikan apakah alat dapat berfungsi dengan baik, atau hubungi Philips untuk meminta bantuan.
A04: Lepaskan alat dari stop kontak dan bersihkan debu pada kisi masukan udara di bagian gagang. Nyalakan kembali alat hanya setelah benar-benar dingin.
E4-E10: Hubungi Philips untuk meminta bantuan.

Philips
Pengering Rambut
BHD837, BHD839
220-240V~50-60Hz 1400W
Diimpor oleh:
PT Philips Indonesia Commercial
Gedung Cibis Nine Lantai 10
Jl. T.B. Simatupang No. 2 RT. 001 RW. 005
Kel. Cilandak Timur, Kec. Pasar Minggu,
Jakarta Selatan 12560 – Indonesia
Negara Pembuat: China
No. Reg.:IMK.2599.10.2024

Čeština

Přehled

1 mechanické tlačítko
2 tlačítko otáček
3 kroužek rukojeti
4 vypínač
5 ruční volba
6 režim automatického čištění
7 nastavení otáček
8 pěnový díl
9 kryt mřížky pro vstup vzduchu
10 hubice

Vysoušení vlasů

Pokud je vysoušeč zapojený v síti, ale není zapnutý, přepne se automaticky do pohotovostního režimu. Po nějaké době se rukojeť vysoušeče může trochu zahřát. Je to běžné a nijak to neovlivňuje bezpečnost při používání.

Když je přístroj zapnutý, neustále generuje ionty, které usnadňují rozčesávání a dodávají vlasům lesk.

1 Zapojte zástrčku do zásuvky.
2 Chcete-li dosáhnout dokonalého vysušení, připevněte na vysoušeč hubici.

Nedotýkejte se příslušenství ani je nesnímejte, dokud úplně nevychladne.

3 Přesuňte vypínač do polohy : Pokud chcete přepnout mezi režimy předvolby a ručního výběru, stiskněte tlačítko přepínače režimů a podržte ho po dobu 2 sekund.
4 Pokud chcete změnit nastavení v předvolbách, stiskněte tlačítko režimu a podle pokynů níže proveďte výběr.
Fast (Rychle): rychlé vysoušení vlasů vlhkých ze sprchy
ThermoShield (Tepelná ochrana): sušení vlasů při stálé šetrné teplotě
Hot/Cold (Horko/chlad): ošetření vlasů střídajícími se proudy horkého a chladného vzduchu
Gentle (Jemně): sušení vlasů při mírné teplotě pro dosažení pocitu jemnosti a zejména zklidnění pokožky hlavy
5 V režimu ručního výběru můžete stisknout tlačítko režimu nebo otáček a upravit teplotu i otáčky podle potřeby.
6 Přepněte tlačítko zapnutí/vypnutí do polohy a na displeji se zobrazí CHLAD. Stisknutím tlačítka otáček přizpůsobte režim podle potřeby.
- Vysoušeč je vybavený pamětí, takže si pamatuje naposledy použité nastavení.

Po použití:
1 Vypněte přístroj a nechte jej vychladnout. V případě potřeby sejměte příslušenství.
2 Přístroj očistěte vlhkým hadříkem.
3 Jednou za měsíc doporučujeme použít funkci automatického čištění. Pro aktivaci režimu čištění STISKNĚTE a PODRŽTE tlačítko rychlosti a zatlačte posuvník do režimu CHLAD, dokud se neaktivuje režim automatického čištění.
- Proces automatického čištění bude trvat 8 sekund a poté se automaticky přepne do režimu CHLAD.
- Po dokončení procesu automatického čištění přístroj vypněte.
- Hned pro skončení procesu automatického čištění můžete posuvník přepnout do polohy VYPNUTO.
4 Odšroubujte kryt mřížky pro vstup vzduchu a odstraňte vlasy a prach. Zubním kartáčkem šetrně vyčistěte pěnový díl. Nezapomeňte pěnový díl vrátit.

Neoplachujte pěnový díl pod tekoucí vodou.

Při používání režimu automatického čištění může ze vstupu vzduchu vyletovat prach. Držte jej daleko od očí, aby nedošlo k podráždění.

Řešení problémů

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj vůbec nefunguje.	Zásuvka, ke které je přístroj připojen, není pravděpodobně pod proudem.	Zkontrolujte, zda je přístroj zapojen správně. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pojistky ve vašem domě.
	Přístroj se mohl přehřát a sám se vypnul.	Odpojte přístroj a nechte ho několik minut vychladnout. Než přístroj znovu zapnete, přesvědčte se, že mřížky vstupu a výstupu vzduchu nejsou ucpané například prachem, vlasy apod.
	Přístroj nemusí být kompatibilní s napětím, ke kterému byl připojen.	Zkontrolujte, zda napětí vyznačené na typovém štítku přístroje odpovídá napětí v elektrické síti.
Při prvním použití je cítit zápach.	Zápach může pocházet z nového přístroje.	Po několika použitích zápach postupně zmizí. Vlasy si vysoušejte/upravujte v dobře větrané místnosti.
Při vysoušení/úpravě vlasů je cítit zápach spáleniny.	Pokud v přístroji zůstal prach či nečistoty, mohou se při vysoké teplotě pálit a produkovat zápach.	Vypněte přístroj a vyčkejte, dokud nevychladne. Zkontrolujte, zda v přístroji nejsou nečistoty. Z mřížky pro vstup vzduchu odstraňte nečistoty a pravidelně ji čistěte.
Při spuštěném režimu automatického čištění je slyšet nepříjemný zvuk.	Nastavení motoru se v režimu automatického čištění liší.	Jednou za měsíc použijte funkci automatického čištění, aby se přístroj neucpával.

Chybový kód a řešení
A01: Zkontrolujte, zda je vysoušeč správně zapojen do sítě.
A02: Vytáhněte zástrčku a znovu ji zapojte. Ověřte, zda přístroj funguje správně. V případě potřeby se obraťte na společnost Philips.
A03: Vytáhněte zástrčku a znovu ji zapojte. Ověřte, zda přístroj funguje správně. V případě potřeby se obraťte na společnost Philips.
A04: Odpojte přístroj a vyčistěte prach z mřížky pro vstup vzduchu na rukojeti. Přístroj opět zapněte až poté, co zcela vychladne.
E4–E10: Obraťte se na společnost Philips.

Dansk

Oversigt

1 Knappen Manuel
2 Hastighedsknap
3 Ring på håndtaget
4 On/off-knap
5 Manuelt valg
6 Automatisk rengøringstilstand
7 Hastighedsindstilling
8 Skum
9 Dæksel til luftindsugningssgitter
10 Mundstykke

Tør dit hår

Når hårtørreren sættes i stikket uden at tænde den, går den automatisk i standbytilstand. Hårtørrerens håndtag kan blive varmt efter et stykke tid. Dette er helt normalt, og det er sikkert at bruge hårtørreren.

Når apparatet er tændt, produceres og frigives der automatisk og kontinuerligt ioner, hvilket reducerer krusning og giver yderligere glans.

1 Sæt stikket i stikkontakten.
2 Monter mundstykket på hårtørreren for at bruge præcis tørring.

Tilbehøret må ikke berøres/fjernes, før det er kølet ned.

3 Skub tænd/sluk-knappen til stillingen . Hold tilstandsknappen nede i 2 sekunder for at skifte mellem Forudindstilling og Manuelt valg.
4 I Forudindstillingstilstand skal du trykke på tilstandsknappen for at vælge din ønskede indstilling i henhold til nedenstående vejledning:
Fast (Hurtig): Tør vådt hår hurtigt efter brusebad.
ThermoShield (Varmedæmpning): Tør dit hår ved en konstant og skånsom temperatur.
Hot/Cold (Varm/kold): Skån dit hår med en luftstrøm, der skifter mellem varm og kold luft.
Gentle (Blid): Tør dit hår ved en lav temperatur, som giver en blid oplevelse, der er særligt lindrende for din hovedbund.
5 Under Manuelt valg kan du trykke på tilstandsknappen eller hastighedsknappen for at kort tid for at justere temperatur og hastighed til det ønskede.
6 Sæt on/off-knappen på , hvorefter der vises COOL på displayet. Tryk på hastighedsknappen, alt efter hvilken hårstil du ønsker.
- Hårtørreren har en hukommelsesfunktion, så den kan "huske" de sidst anvendte indstillinger.

Efter brug:
1 Sluk for hårtørreren, og lad den køle af. Fjern om nødvendigt tilbehøret.
2 Rengør hårtørreren med en fugtig klud.
3 Det anbefales at bruge den automatiske rengøringstilstand én gang om måneden. For at aktivere rengøringstilstand skal du TRYKKE på hastighedsknappen og HOLDE den inde og skubbe skyderen til COOL-tilstand, indtil den automatiske rengøringstilstand aktiveres.
- Den automatiske rengøring varer i 8 sekunder, hvorefter der automatisk skiftes til COOL-tilstand.
- Sluk for apparatet, når den automatiske rengøringstilstand er færdig.
- Skub straks skyderen til OFF-position for at stoppe den automatiske rengøringstilstand.
4 Skru dækslet til luftindsugningsgitteret af for at fjerne hår og støv, og rengør skummet forsigtigt med en tandbørste. Sørg for at sætte skummet i igen.

Skyl ikke skummet under vandhanen.

Der kan blæse støv ud af luftindsugningen under brug af den automatiske rengøringstilstand. Hold den væk fra dine øjne for at undgå ubehag.

Fejlfinding

Problem	Årsag	Løsning
Apparatet virker slet ikke.	Måske virker den stikkontakt, som apparatet er sluttet til, ikke.	Kontrollér, at apparatet er sat korrekt i stikkontakten. Kontrollér sikringen til denne stikkontakt.
	Apparatet kan være blevet overophedet og blevet slukket automatisk.	Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet afkøle i et par minutter. Før du tænder apparatet igen, skal du kontrollere gitrene for at sikre, at de ikke er blokeret af fnug, hår osv.
Der er en dårlig lugt, første gang apparatet bruges.	Lugten kan komme fra det nye apparat.	Lugten forsvinder gradvist, når det er blevet brugt et par gange. Prøv at tørre/style dit hår i et lokale med god ventilation.
Der er kommer en brændt lugt, når jeg tørre/styler mit hår.	Hvis der sidder støv eller snavs i apparatet, kan det brænde af og give en høje temperatur og afgive en lugt.	Sluk for apparatet, og vent, indtil det er kølet ned. Undersøg, om der stadig sidder snavs. Fjern snavset fra luftindsugningsgitteret, og rengør den regelmæssigt.
Hårtørreren siger en irriterende lyd, når jeg bruger automatisk rengøringstilstand.	Motoren har en anden indstilling, når der bruges automatisk rengøringstilstand.	Vi anbefaler, at bruger den automatiske rengøringstilstand én gang om måneden, så du undgår tilstopninger.

Fejlkode og løsning
A01: Tjek, at hårtørreren er sat korrekt i stikkontakten.
A02: Træk stikket ud, og sæt det i igen. Tjek derefter, om hårtørreren fungerer korrekt. Kontakt Philips, hvis den ikke fungerer korrekt.
A03: Træk stikket ud, og sæt det i igen. Tjek derefter, om hårtørreren fungerer korrekt. Kontakt Philips, hvis den ikke fungerer korrekt.
A04: Træk hårtørrerens stik ud af stikkontakten, og fjern støvet fra luftindsugningsitteret på håndtaget. Tænd først for hårtørreren igen, når den er kølet helt af.
E4-E10: Kontakt Philips for at få hjælp.

Deutsch

Übersicht

1 Manuelle Taste
2 Geschwindigkeitstaste
3 Ring des Handstücks
4 Ein-/Ausschalter
5 Manuelle Auswahl
6 Automatischer Reinigungsmodus
7 Gebläsegeschwindigkeitseinstellung
8 Schaum
9 Abdeckung Lufteinlassgitter
10 Düse

Haare trocknen

Wenn der Trockner an eine Steckdose angeschlossen, aber nicht eingeschaltet ist, befindet er sich automatisch im Standby-Modus. Das Handstück des Trockners kann sich nach einiger Zeit erwärmen, das ist normal und bedeutet kein Sicherheitsrisiko.

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, werden automatisch und kontinuierlich Ionen abgegeben, die die statische Aufladung reduzieren und Ihrem Haar mehr Glanz verleihen.

1 Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Steckdose.
2 Zum präzisen Trocknen die Düse auf den Haartrockner aufsetzen.

Berühren oder entfernen Sie das Zubehör erst, wenn dieses abgekühlt ist.

3 Schieben den Ein-/Ausschalter auf . Drücken und halten Sie die Modustaste 2 Sekunden lang, um zwischen der Voreinstellung und der manuellen Auswahl zu wechseln.
4 Im Voreinstellungsmodus drücken Sie die Modustaste, um die gewünschte Einstellung entsprechend der folgenden Anweisungen auszuwählen:
Fast (Schnell): Trocknen Sie nasses Haar schnell.
ThermoShield: Trocknen Sie Ihr Haar bei konstanter und schonender Temperatur.
Hot/Cold (Heiß/Kalt): Pflegen Sie Ihr Haar mit einem abwechselnd heißen und kalten Luftstrom.
Gentle (Sanft): Trocknen Sie Ihr Haar bei mildet Temperatur für ein sanftes Erlebnis, insbesondere auf Ihrer empfindlichen Kopfhaut.
5 In der manuellen Auswahl können Sie die Modustaste oder die Geschwindigkeitstaste kurz drücken, um die gewünschte Temperatur und Geschwindigkeit einzustellen.
6 Schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf , auf dem Display wird COOL (GEBLÄSE) angezeigt. Drücken Sie die Geschwindigkeitstaste wie gewünscht, um Ihre Frisur zu fixieren.
- Der Haartrockner hat eine Memory-Funktion und speichert die zuletzt verwendeten Einstellungen.

Nach der Verwendung
1 Schalten Sie das Gerät aus, und lassen Sie den Trockner abkühlen. Entfernen Sie das Zubehör, falls erforderlich.
2 Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.
3 Es wird empfohlen, einmal im Monat den automatischen Reinigungsmodus zu verwenden. Um den Reinigungsmodus zu aktivieren, DRÜCKEN und HALTEN Sie die Geschwindigkeitstaste, und schieben Sie den Schieberegler zum Modus COOL (KÜHL), bis der automatische Reinigungsmodus aktiviert ist.
- Der automatische Reinigungsprozess dauert 8 Sekunden und wechselt dann automatisch in den Modus COOL (KÜHL).
- Schalten Sie das Gerät ab, nachdem der automatische Reinigungsprozess abgeschlossen ist.
- Um den automatischen Reinigungsprozess zu stoppen, können Sie den Schieberegler sofort in die Position OFF (AUS) schalten.
4 Schrauben Sie die Abdeckung des Lufteinlassgitters ab, um Haare und Staub zu entfernen, und reinigen Sie den Schaumstoff sanft mit einer Zahnbürste. Achten Sie darauf, den Schaumstoff wieder einzusetzen.

Spülen Sie den Schaumstoff nicht unter fließendem Wasser ab.

Bei Verwendung des automatischen Reinigungsmodus kann aus dem Lufteinlass Staub austreten. Halten Sie den Lufteinlass von Ihren Augen fern, um Beschwerden zu vermeiden.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Möglicherweise ist die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen ist, kaputt.	Prüfen Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß angeschlossen ist. Prüfen Sie in Ihrem Zuhause die Sicherung für diese Steckdose.
	Das Gerät hat möglicherweise die Überhitzung und wurde daher ausgeschaltet.	Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät einige Minuten lang abkühlen. Vergewissern Sie sich vor dem erneuten Einschalten, dass keine Flusen, Haare usw. die Gebläseöffnung blockieren.
	Das Gerät ist möglicherweise nicht für die Spannung geeignet, an die es angeschlossen wurde.	Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild des Geräts mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
Beim ersten Gebrauch entsteht ein unangenehmer Geruch.	Dieser Geruch kann von dem neuen Gerät stammen.	Der Geruch verschwindet allmählich nach einigen Anwendungen. Bitte versuchen Sie, Ihr Haar in einem gut belüfteten Raum zu trocknen/stylen.
Beim Trocknen/ Stylen meiner Haare entsteht Brandgeruch.	Wenn Staub oder Rückstände im Gerät verbleiben, können diese aufgrund der hohen Temperatur verbrannt werden und Geruch erzeugen.	Schalten Sie das Gerät aus, und warten Sie, bis es abgekühlt ist. Prüfen Sie, ob noch Rückstände vorhanden sind. Entfernen Sie Schmutz aus dem Lufteinlassgitter und reinigen Sie es regelmäßig.
Ich höre bei Verwendung des automatischen Reinigungsmodus störende Geräusche.	Die Einstellung des Motors ist im automatischen Reinigungsmodus anders.	Verwenden Sie den automatischen Reinigungsmodus einmal im Monat, um ein Blockieren zu verhindern.

Fehlercode und Lösung
A01: Prüfen Sie, ob der Haartrockner ordnungsgemäß angeschlossen ist.
A02: Stecken Sie den Stecker aus und wieder ein, um zu prüfen, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, oder kontaktieren Sie Philips.
A03: Stecken Sie den Stecker aus und wieder ein, um zu prüfen, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, oder kontaktieren Sie Philips.
A04: Ziehen Sie das Gerät vom Stromnetz ab und entfernen Sie den Staub auf dem Lufteinlassgitter des Handstücks. Schalten Sie das Gerät erst wieder ein, wenn es komplett abgekühlt ist.
E4-E10: Wenden Sie sich für Abhilfe an Philips.

Eesti

Ülevaade

1 Käsijuhtimisnupp
2 Kiirusnupp
3 Käepideme rõngas
4 Toitelüliti
5 Käsitsi valimine
6 Automaatpuhastuse režiim
7 Kiiruse seadistus
8 Filter
9 Õhu sisselaskeava võrekate
10 Otsak

Juuste kuivatamine

Kui fööni pistik ühendatakse vooluvõrku, aga fööni ei lülitata sisse, läheb see automaatselt ootere, iimile. Mõne aja pärast võib fööni käepide tunduda pisut soe; see on normaalne ja föönil saab ohutult kasutada.

Kui seade on sisse lülitatud, väljuvad automaatselt ja pidevalt ioonid täiendava läike andmiseks ning juuste kiharuse vähendamiseks.

1 Sisestage pistik elektrivõrgu seinakontakti.
2 Täppiskuivatamiseks kinnitage otsak fööni külge.

Ärge puudutage/eemaldage tarvikut enne, kui see on jahtunud.

3 Lükake toite sisse/välja lülitamise nupp asendisse . Eelseadistuse ja käsitsi valimise vahetamiseks vajutage režiiminuppu ja hoidke seda 2 sekundit all.
4 Eelseadistusrežiimis vajutage režiimi nuppu, et valida soovitud seadistus vastavalt alltoodud juhistele.
Fast (Kiire): Kuivatage duši all märjaks saanud juukseid kiiresti.
ThermoShield (Termokaitse): Kuivatage juukseid ühtlasel ja hooldaval temperatuuril.
Hot/Cold (Kuum/külm): Hooldage juukseid vaheldvalt kuuma ja külma õhuvooga.
Gentle (Õrnalt): Kuivatage juukseid õrnalt leniget temperatuuri ja kiirust.
5 Lülitage toitenupp asendisse ja ekraanil kuvatakse COOL (jahutus). Soengu soovikohaselt fikseerimiseks vajutage kiiruse nuppu. Föönil on mälufunktsioon, mis jätab meelde viimati kasutatud seadistuse.

Pärast kasutamist toimige järgmiselt.
1 Lülitage seade välja ja jahutage föön. Vajadusel eemaldage lisatarvik.
2 Puhastage seade niiske lapiga.
3 Soovitatav on kasutada automaatset puhastusrežiimi üks kord kuus. Puhastusrežiimi aktiveerimiseks VAJUTAGE ja HOIDKE kiiruse nuppu all ning lükake liugur JAHUTUS-režiimile, kuni automaatse puhastuse režiim akti

Română

Prezentare generală

1 Butonul Manual
2 Butonul pentru viteză
3 Inelul mânerului
4 Buton de pornire/oprire
5 Selectare manuală
6 Modul de curățare automată
7 Setare de viteză
8 Spumă
9 Capacul grilajului orificiului de intrare a aerului
10 Cap de coafare

Uscați-vă părul

Atunci când uscătorul este conectat fără a fi pornit, va intra automat în modul standby. Mânerul uscătorului se încălzește după o perioadă de timp, ceea ce este normal și nu prezintă nicun pericol pentru utilizare.

Atunci când aparatul este pornit, se vor genera automat și continuu ioni, reducând aspectul cret și oferind un plus de strălucire.

1 Conectează ștecherul la o priză de alimentare.
2 Ak chcete, aby bolo sušenie ešte presnejšie, pripojte na sušič vlasov hubicu.

Nu atingeți/nu îndepărtați accesoriul până când aceasta nu se răcește.

3 Glisați butonul de pornire/oprire la ☀. Apăsați lung butonul pentru mod ☺, timp de 2 secunde, pentru a comuta între Presetare și Selectare manuală.
4 În modul Presetare, apăsați butonul pentru mod pentru a selecta setarea dorită în funcție de instrucțiunile de mai jos:
Fast (Rapid): Uscați rapid cu două trepte de viteză.
ThermoShield (Scut termic): Uscați-vă părul la temperatură constantă de îngrijire.
Hot/Cold (Fierbinte/rece): Îngrijiți-vă părul cu un flux de aer alternativ fierbinte și rece.
Gentle (Modern): Uscați-vă părul în o temperatură moderată pentru o experiență delicată, calmantă în mod deosebit pentru pielea capului.
5 În Selectare manuală, puteți apăsa scurt butonul pentru mod ☺ sau pentru viteză ✱ pentru a regla temperatura și viteza după cum doriți.
6 Comutați butonul de pornire/oprire la ✱ și veți vedea RECE pe afișaj. Apăsați butonul pentru viteză la setarea dorită, pentru a vă fixa coafura.
- Uscătorul de păr este dotat cu o funcție de memorare și poate reține ultimele setări folosite.

După utilizare:
1 Opriți uscătorul și lăsați-l să se răcească. Îndepărtați accesoriul dacă este necesar.
2 Curățați aparatul cu o lavetă umedă.
3 Este recomandat să folosiți modul de curățare automată cel puțin o dată pe lună. Pentru a activa modul de curățare, APĂSAȚI LUNG butonul de viteză și împingeți glisorul la modul RECE până când modul de curățare automată este activat.
- Procesul de curățare automată va dura 8 secunde, după care dispozitivul va comuta automat la modul RECE.
- Opriți aparatul după finalizarea procesului de curățare automată.
- Pentru a opri procesul de curățare automată, puteți comuta imediat glisorul la poziția OPRIT.
4 Deșurubați capacul grilajului de admisie a aerului pentru a îndepărta firele de păr și praful și folosiți o perie/pânză de dinți pentru a curăța delicat spuma. Asigurați-vă că puneți spuma la loc.

Nu clătiți spuma sub jet de apă de la robinet.

În modul de curățare automată, este posibil ca aparatul să elimine praf prin orificiul de admisie a aerului. Țineți aparatul la distanță de ochi pentru a evita disconfortul.

Depanare

Problemă	Cauză	Soluție
Aparatul nu funcționează deloc.	Probabil că priza electrică la care a fost conectat aparatul este defectă.	Verificați dacă aparatul este conectat corect. Verificați siguranța pentru aceastăa priză electrică din locuință.
	Aparatul poate fi supraîncălzit și s-a oprit.	Scoate aparatul din priză și lasă-l să se răcească timp de cât. 30 de minute. Înainte de a porni aparatul din nou, verifică grilajul pentru a te asigura că nu este blocat cu puf, păr etc.
	Aparatul poate să nu fie compatibil cu tensiunea prizei la care a fost conectat.	Asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța cu numărul de înmatriculare corespunde tensiunii de alimentare locale.
Există un miros neplăcut la prima utilizare.	Este posibil ca mirosul să provină de la aparatul nou.	Mirosul va dispărea treptat după câteva utilizări. Încercați să vă uscați/coafați până la dispariția mirosului.
Există un miros de arsură atunci când îmi usuc/coafez părul.	Dacă în aparat rămân praf sau reziduuri, acestea pot fi arse din cauza temperaturii ridicate și pot produce mirosuri.	Opriți aparatul și așteptați până când se răcește. Verificați dacă au rămas reziduuri. Îndepărtați impurităților din grilajul de admisie a aerului și curățați-l periodic.
Aud un zgomot enervant atunci când folosesc modul de curățare automată.	Setarea motorului este diferită în modul de curățare automată.	Folosiți modul de curățare automată o dată pe lună pentru a evita blocarea.

Cod de eroare și soluție
A01: Verificați dacă uscătorul este conectat corect.
A02: Încercați să deconectați și să reconectați aparatul pentru a verifica dacă acesta funcționează corect sau contactați Philips pentru asistență.
A03: Încercați să deconectați și să reconectați aparatul pentru a verifica dacă acesta funcționează corect sau contactați Philips pentru asistență.
A04: Deconectați aparatul și îndepărtați praful de pe grilajul de admisie a aerului al mânerului. Reporniți aparatul doar după ce acesta se răcește complet.
E4-E10: Contactați Philips pentru asistență.

Shqip

Shikim i përgjithshëm

1 Butoni manual
2 Butoni i shpejtësisë
3 Rrethi i dorezës
4 Butoni i ndezjes/fikjes
5 Zgjedhja manuale
6 Modaliteti i pastrimit automatik
7 Cilësimi i shpejtësisë
8 Shkuma
9 Një kapak si rrjet për hyrjen e ajrit
10 Gryktëza

Thani flokët

Kur tharësja është e vendosur në prizë pa qenë e ndezur, do të hyjë automatikisht në modalitetin e pritjes. Doreza e tharëses mund të ketë pak ngrohtësi pas njëfarë kohe, gjë që është normale dhe e sigurt për përdorim.

Kur pajisja është e ndezur, jonet shpërndahen automatikisht dhe në mënyrë të vazhdueshme, duke reduktuar elektrizimin e flokëve dhe ofruar më shumë shkëlqim.

1 Fusni spinën në një prizë elektrike.
2 Vendosni gryksëzën në tharësen e flokëve për tharje precize.

Mos e prekni/hiqni aksesorin derisa të ftohet.

3 Rréshqisni butonin e ndezjes/fikjes në ✱. Shtyp dhe mbaj shtypur butonin e modalitetit ☺ për 2 sekonda për të kaluar midis Zgjedhjes së paracaktuar dhe asaj manuale.
4 Në modalitetin e paracaktuar, shtypni butonin e modalitetit për të zgjedhur cilësimin tuaj të dëshiruar sipas udhëzimeve të mëposhtme:
Fast (Shpejt): Thani me shpejtësi flokët e lagur nga dushi.
ThermoShield:Thani flokët me një temperaturë konstante që i mbron ato.
Hot/Cold (I ngrohtë/I ftohtë):Kujdesuni për flokët me alternim ajri të ngrohtë dhe të ftohtë.
Gentle (Dalluar):Thani flokët në një temperaturë mesatare për një harje delikate, sidomos qetësuese për skalpin tuaj.
5 Te zgjedhja manuale, mund të shtypni modalitetin ☺ ose butonin e shpejtësisë ✱ për një çast për të rregulluar temperaturën dhe shpejtësinë sipas preferencës.
6 Kaloni butonin e ndezjes/fikjes në ✱ dhe do të shikoni COOL (I FTOHTË) të shfaqur. Shtypni butonin e shpejtësisë si preferoni për të rregulluar stilin tuaj.
- Tharësja vjen me një veçori kujtese, mund të kujtoë cilësimet e fundit të përdorura.

Pas përdorimit:
1 Fikeni pajisjen dhe lëreni tharësen të ftohet. Nëse është e nevojshme, hiqni aksesorin.
2 Pastroni pajisjen me një leckë të lagur.
- Sugjerohet që të përdorni modalitetin e vetëpastrimit njëherë në muaj. Për të aktivizuar modalitetin e pastrimit, SHTYPNI dhe MBANI butonin e shpejtësisë dhe shtypni rréshqitësin në modalitetin COOL (I FTOHTË) derisa të aktivizohet modaliteti i vetëpastrimit.
- Procesi i vetëpastrimit do të zgjasë 8 sekonda dhe më pas do të kalojë automatikisht në modalitetin COOL (I FTOHTË).
- Fikeni pajisjen pasi të përfundojë procesi i vetëpastrimit.
- Për të ndaluar procesin e vetëpastrimit, mund ta kaloni rréshqitësin menjëherë në pozicionin OFF (Fikur).
4 Zhvidhosni kapakun o rrjet të hyrjes së ajrit për të hequr qimet dhe pluhurin dhe përdorni një furçë/thekë për të pastruar butësisht shkumën. Sigurohuni të vendosni shkumën përsëri në vend.

Mos e shpëlani shkumën nën ujin e rubinetit.

Kur përdorni modalitetin e vetëpastrimit, mund të dalë pluhur nga vrima e hyrjes së ajrit. Mbajeni larg syve për të shmangur shqetësimet.

Zgjidhja e problemeve

Problemi	Shkaku	Zgjidhja
Pajisja nuk punon aspak.	Priza elektrike me të cilën është lidhur pajisja mund të jetë thyer.	Sigurohu që pajisja juaj të jetë futur siç duhet. Kontrollo fishën për këtë prizë në shtëpinë tuaj.
	Pajisja mund të jetë mbinxehur dhe të jetë fikur automatikisht.	Hiqni pajisjen nga priza dhe lëreni të ftohet për pak minuta. Përpara se të ndizni sërish pajisjen, kontrolloni vrimat për t'u siguruar që ato nuk janë të bllokuara me push, flokë etj.
	Pajisja mund të mos jetë e përshtatshme për voltazhin me të cilin është lidhur.	Sigurohuni që voltazhi i dikturar në lidhje me pajisjes korrespondon me voltazhin lokal të fuqisë.
Ka një aromë të keqe herën e parë të përdorimit.	Aroma mund të vijë nga pajisja e re.	Aroma do të largohet gradualisht pas disa përdorimeve. Provoni të thani/stilloni flokët në një dhomë të ajrosur mirë.
Ka një aromë djegieje gjatë harjes/stilimit të flokëve.	Nëse ka pluhur apo mbetje në pajisje, ato mund të digjen për shkak të temperaturës së lartë dhe të lëshojnë aromë.	Fikeni pajisjen dhe prisni derisa të ftohet. Kontrolloni nëse ka ndonjë mbetje. Hiqni pluhurin nga rrjeta për hyrjen e ajrit dhe mbajeni të pastër rregullisht.
Dëgjoj një zhurmë të bezdisshme kur përdor modalitetin e vetë-pastrimit.	Cilësimi i motorit është i ndryshëm sipas modalitetit të vetë-pastrimit.	Përdorni modalitetin e vetë-pastrimit njëherë në muaj për të shmangur bllokimin.

Kod gabimi dhe zgjidhje
A01: Kontrolloni nëse tharësja është vendosur siç duhet në prizë.
A02: Provoni të hiqni prizën dhe ta vendosni sërish dhe shikoni nëse pajisja funksionon siç duhet ose kontaktoni Philips për ndihmë.
A03: Provoni të hiqni prizën dhe ta vendosni sërish dhe shikoni nëse pajisja funksionon siç duhet ose kontaktoni Philips për ndihmë.
A04: Hiqni nga priza pajisjen dhe pastroni pluhurin në rrjetën e hyrjes së ajrit të dorezës. Ndizeni sërish pajisjen vetëm kur të jetë fluhur plotësisht.
E4-E10: Kontaktoni Philips për ndihmë.

Slovenščina

Pregled

1 Gumb za ročni način
2 Gumb za nastavitev hitrosti
3 Obroč ročaja
4 Stikalo za vklop/izklop
5 Ročna izbira
6 Način samočiščenja čiščenja
7 Nastavitev hitrosti
8 Pena
9 Pokrov zračne mreže
10 Šoba

Sušenje las

Ko je sušilnik priključen, vendar ni vklopljen, samodejno preide v stanje pripravljenosti. Ročaj sušilnika se lahko sčasoma nekoliko segreje, kar je običajno in varno za uporabo.

Ko je aparat vklopljen, se samodejno neprekinjeno sproščajo ioni za dodaten lesk in gladke lase.

1 Vtič sušilca na omrežno vtičnico.
2 Za natančno sušenje na sušilnik priložite nastavek.

Ne dotikajte se/odstranjujte nastavka, dokler se popolnoma ne ohladi.

3 Potisnite gumb za vklop/izklop v položaj ✱. Pritisnite gumb za izbiro načina ☺ in ga pridržite za 2 sekundi, da preklopite med prednastavljenim načinom in načinom ročne izbire.
4 V prednastavljenem načinu pritisnite gumb za izbiro načina, da izberete želeno nastavitev glede na spodnja navodila:
Fast (Hitro): Za hitro sušenje las po prhanju.
ThermoShield (Toplotni ščit): Lase sušite pri stalni negovalni temperaturi.
Hot/Cold (Hladno/toplo): Lase sušite z izmeničnim vročim in hladnim zračnim tokom.
Gentle (Nežno): Lase sušite pri zmerni temperaturi, ker je to zelo priporočno za lasišče.
5 Če želite prilagoditi nastavitve, pritisnite gumb za izbiro načina ☺ ali hitrost ✱.
6 Preklopite gumb za vklop/izklop v položaj ✱ in na zaslonu se prikaže COOL (Hladno). Po potrebi pritisnite gumb za hitrost in utrdite pričesko.
- Sušilnik za lase ima vgrajeno pomnilniško funkcijo, ki omogoča, da si zapomni nazadnje uporabljene nastavitve.

Po uporabi:
1 Izklopite sušilnik in počakajte, da se ohladi. Odstranite nastavek, če je ustrezno.
2 Aparat očistite z vlažno krpo.
3 Priporočamo, da enkrat mesečno uporabite način samodejnega čiščenja. Za vklop načina čiščenja PRITISNITE IN DRŽITE gumb za hitrost in potisnite drsnik v način COOL (Hladno), dokler se ne vklopi način samodejnega čiščenja.
- Samodejno čiščenje traja 8 sekund, nato naprava samodejno preklopi v način COOL (Hladno).
- Po končanem samodejnem čiščenju izklopite napravo.
- Če želite ustaviti samodejno čiščenje, lahko drsnik takoj preklopite v položaj OFF (Izklopljeno).
4 Odvijte pokrov zračne mreže, da odstranite lase in prah, in previdno očistite peno z zobno ščetko. Pene ne pozabite namestiti nazaj.

Pene ne izpirajte pod tekočo vodo.

Pri uporabi načina samodejnega čiščenja lahko iz zračnega vstopnega odprtja izpiha prah. Pazite, da ga ne zanese v oči, da se izognete nelagodju.

Odpravljanje težav

Težava	Vzrok	Rešitev
Aparat ne deluje.	Napajalna vtičnica, v katero ste priključili aparat, je mogoče okvarjena.	Preverite, ali je aparat pravilno priključen. Doma preverite varovalko za to napajalno vtičnico.
	Aparat se je morda pregrel in se je sam izklopil.	Izključite aparat iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi. Pred vnovičnim vklopom aparata preverite, da zračne mreže niso zamašene s puhom, lasmi itd.
	Aparat mogoče ni primeren za napetost, na katero ste ga priključili.	Napetost, navedena na tipski ploščici aparata, mora ustrezati napetosti lokalnega električnega omrežja.
Ob prvi uporabi se vonja neprijeten vonj.	Vonj lahko prihaja iz novega aparata.	Vonj bo postopoma izginil po večkratni uporabi. Poskusite si sušiti/oblikovati lase v bolj dobro prezračenem prostoru.
Pri sušenju/oblikovanju las se voha vonj po zažganem.	Če je v aparatu ostalo nekaj prahu ali ostankov, se lahko zaradi visoke temperature zažgejo in pride do vonja.	Izklopite aparat in počakajte, da se ohladi. Preverite, ali so ostali kakšni ostanki. Odstranite umazanijo z zračne mreže in mrežo redno čistite.
Med uporabo načina samodejnega čiščenja se sliši neprijeten zvok.	Nastavitev motorja je med načinom samodejnega čiščenja drugačna.	Za prepričite zamašite uporabite način samodejnega čiščenja enkrat mesečno.

Koda napake in rešitev
A01: Preverite, ali je sušilnik pravilno priključen.
A02: Odklopite in nato znova priklopite vtič ter preverite, ali aparat deluje pravilno, sicer se za pomoč obrnite na družbo Philips.
A03: Odklopite in nato znova priklopite vtič ter preverite, ali aparat deluje pravilno, sicer se za pomoč obrnite na družbo Philips.
A04: Odklopite aparat in očistite prah z zračne mreže ročaja. Aparat znova vklopite šele, ko se popolnoma ohladi.
E4-E10: Za pomoč se obrnite na družbo Philips.

Slovensky

Prehľad

1 Manuálne tlačidlo
2 Tlačidlo rýchlosti
3 Krúžok na rukoväti
4 Vypínač
5 Manuálny výber
6 Režim čistenia automatickej kefy
7 Nastavenie rýchlosti
8 Pena
9 Kryt mriežky prívodu vzduchu
10 Hubica

Sušenie vlasov

Keď je sušič zapojený, ale nie je zapnutý, automaticky prejde do pohotovostného režimu. Rukoväť sušiča sa môže po chvíli zahriať, čo je normálne a bezpečné na používanie.

Keď je zariadenie zapnuté, nepretržite automaticky uvoľňuje ióny, čím redukuje poškodenie a dodáva vlasom ešte viac lesku.

1 Pripojte zástrčku do sieťovej zásuvky.
2 Ak chcete, aby bolo sušenie ešte presnejšie, pripojte na sušič vlasov hubicu.

Nedotýkajte sa príslušenstva ani ho nesnímajte, kým úplne nevychladne.

3 Posuňte tlačidlo vypínača do polohy ☀. Stlačením a podržaním tlačidla režimu ☺ na 2 sekundy prepnete medzi predvolbou a manuálnym výberom.
4 V režime predvolieb stláčaním tlačidla režimu vyberte požadované nastavenie podľa nižšie uvedených pokynov:
Fast (Rýchly): uschnú mokré vlasy zo sprchy rýchlo.
ThermoShield (Tepelná ochrana): usušíť vlasy pri konštantnej ošetrujúcej teplote.
Hot/Cold (Horúci/studený): Starostlivosť o vlasy pomocou striedavého prúdu horúceho a studeného vzduchu.
Gentle (Jemný): Sušenie vlasov pri miernej teplote pre jemný zážitok, najmä na upokojenie pokožky hlavy.
5 V manuálnom výbere môžete na chvíľu stlačiť tlačidlo režimu ☺ alebo rýchlosti ✱ a upraviť teplotu a rýchlosť podľa potreby.
6 Prepnite tlačidlo vypínača do polohy ✱ a na displeji uvidíte nápis COOL. Ak chcete opraviť svoj štýl, podľa potreby stlačte tlačidlo rýchlosti. Sušič vlasov je vybavený pamäťovou funkciou, dokáže si zapamätať posledné použité nastavenia.

Po použití:
1 Vypnite zariadenie a nechajte sušič vychladnúť. V prípade potreby odstráňte príslušenstvo.
2 Zariadenie očistite navlhčenou tkaninou.
3 Odporúča sa používať režim automatického čistenia raz za mesiac. Ak chcete aktivovať režim čistenia, STLAČTE a PODRŽTE tlačidlo rýchlosti a posuňte posúvač do režimu COOL, kým sa neaktivuje režim automatického čistenia.
- Proces automatického čistenia bude trvať 8 sekúnd a potom sa automaticky prepne do režimu COOL.
- Po dokončení procesu automatického čistenia spotrebič vypnite.
- Ak chcete zastaviť proces automatického čistenia, môžete ovládač okamžite prepnúť do polohy vypnutia.
4 Odskrutkujte kryt mriežky prívodu vzduchu a odstráňte vlasy a prach. Pomocou zubnej kefky jemne vyčistite penu. Penu potom vráťte späť.

Penu neoplachujte pod tečúcou vodou.

Pri použití režimu automatického čistenia môže z prívodu vzduchu vychádzať prach. Držte ho mimo očí, aby ste predišli nepríjemným pocitom.

Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie vôbec nefunguje.	Elektrická zásuvka, do ktorej ste spotrebič pripojili, môže byť nefunkčná.	Skontrolujte, či je spotrebič správne pripojený. Skontrolujte v domácnosti poistku tejto elektrickej zásuvky.
	Zariadenie sa mohlo prehriať a samo sa vyplo.	Odpojte zariadenie zo siete a nechajte ho niekoľko minút vychladnúť. Pred opätovným zapnutím zariadenia skontrolujte, či nie sú mriežky upchaté chuchvalcami prachu, vlasmi a pod.
	Zariadenie nemusí byť kompatibilné s napätím, ku ktorému ste ho pripojené.	Uistite sa, že napätie uvedené na štítku zariadenia zodpovedá napätiu v miestnej sieti.
Pri prvom použití je cítiť zápach.	Zápach môže pochádzať z nového prístroja.	Po niekoľkých použitiach zápach postupne zmizne. Vlasy si vysúšajte/upravujte v dobre vetranej miestnosti.
Pri vysúšaní/úprave vlasov je cítiť zápach spáleniny.	Pokiaľ v prístroji zostal prach či nečistoty, môžu sa pri vysokej teplote páliť a produkovať zápach.	Vypnite prístroj a počkajte, kým nevychladne. Skontrolujte, či v prístroji nie sú nečistoty. Odstráňte nečistoty z mriežky prívodu vzduchu a pravidelne ju udržiavajte v čistote.
Pri používaní režimu automatického čistenia počujem nepríjemný zvuk.	Nastavenie motora je iné v režime automatického čistenia ako v režime sušenia.	Aby ste predišli zablokovaniu, použite režim automatického čistenia raz za mesiac.

Kód chyby a riešenie
A01: Skontrolujte, či je sušič správne pripojený.
A02: Skúste zariadenie odpojiť a potom znova zapojiť a zistite, či funguje správne. Prípadne požiadajte o pomoc spoločnosť Philips.
A03: Skúste zariadenie odpojiť a potom znova zapojiť a zistite, či funguje správne. Prípadne požiadajte o pomoc spoločnosť Philips.
A04: Odpojte zariadenie a vyčistite prach na mriežke prívodu vzduchu na rukoväti. Zariadenie znova zapnite až po úplnom vychladnutí.
E4 – E10: Požiadajte o pomoc spoločnosť Philips.

Srpski

Pregled

1 Dugme za ručno
2 Dugme za brzinu
3 Prsten držke
4 Prekidač za uključivanje/isključivanje
5 Ručni izbor
6 Režim automatskog čišćenja
7 Postavka brzine
8 Pena
9 Poklopac rešetke na ulazu za vazduh
10 Mlaznica

Sušenje kose

Kada je fen priključen u struju, ali nije uključen, automatski ulazi u režim pripravnosti. Drška fena može još neko vreme da bude donekle topla, što je uobičajena pojava i bezbedno je za upotrebu.

Kada je aparat uključen, joni se automatski i neprestano generišu radi sprečavanja kovrdžanja i stvaranja dodatnog sjaja.

1 Utikač aparata priključite u utičnicu.
2 Postavite mlaznicu na fen za precizno sušenje.

Nemojte da dodirujete/uklanjate dodatak dok se ne ohladi.

3 Prevucite dugme za uključivanje/isključivanje na ☀. Pritisnite i zadržite dugme za režim ☺ na 2 sekunde da biste se prebacili između unapred podešene postavke i ručnog izbora.
4 U režimu unapred podešene postavke, pritisnite dugme za režim da biste izabrali željenu postavku, u skladu sa uputstvima u nastavku:
Fast (Brzo): Brzo osušite potpuno mokru kosu.
ThermoShield (Termalkaban): Sačuvajte sjaht sušenjem.
Hot/Cold (Sicak/Soğuk): Sačuvajte dönüşümlü olarak sıcak ve soğuk hava akımı ile bakım yapın.
Gentle (Nazaş): Özellikle kafa derinizi rahatlatmak üzere hassas bir deneyim için saçlarınızı orta sıcaklıkta kurutun.
5 Manuel Seçim'de sıcaklığı ve hızı istediğiniz gibi ayarlamak için mod ☺ veya hız ✱ düğmesine anlık olarak basabilirsiniz.
6 Güç açma/kapama düğmesini ✱ konumuna getirdiğinizde ekranda SOĞUK ibaresini göreceksiniz. Saç stilinizi sabitlemek amacıyla hız düğmesine istediğiniz gibi basın.
- Saç kurutma makinesinin hafıza özelliği vardır, son kullanılan ayarları hatırlayabilir.

Kullanımdan sonra:
1 Cihazı kapatın ve kurutma makinesini soğutun. Gerekirse aksesuarı çıkarın.
2 Cihazı nemli bir bezle temizleyin.
3 Otomatik temizleme modunun ayda bir kez kullanılması önerilir. Temizleme modunu etkinleştirmek için hız düğmesini BASILI TUTUN ve otomatik temizleme modu etkinleşene kadar kaydırıcıyı SOĞUK moduna doğru itin. Otomatik temizleme işlemi 8 saniye sürer ve ardından otomatik olarak SOĞUK moduna geçilir.
- Otomatik temizleme işlemi tamamlandıktan sonra cihazı kapatın.
- Otomatik temizleme işlemini durdurmak için kaydırıcıyı amında KAPALI konumuna getirebilirsiniz.
4 Saç ve tozu temizlemek için hava giriş ızgarası kapağını sökün ve bir diş fırçası kullanarak köpüğü nazikçe temizleyin. Köpüğü geri koyduğunuzdan emin olun.

Köpüğü musluk suyunun altında yıkamayın.

Otomatik temizleme modu kullanılırken hava girişinden toz üflenebilir. Rahatsızlık vermemesi adına gözlerinizden uzak tutun.

Sorun giderme

Sorun	Nedeni	Çözüm
Cihaz çalışmıyor.	Cihazın takıldığı priz çalışmıyor olabilir.	Cihazın prize düzgün takıldığından emin olun. Evinizde bu prizin bağlı olduğu sigortayı kontrol edin.
	Cihaz aşırı ısınıp kendiliğinden kapanmış olabilir.	Cihazın fişini prizden çekerek birkaç dakika soğumasi için bekleyin. Cihazı tekrar çalıştırmadan önce, giriş deliklerinin tüy, saç vb. nedeniyle tıkanmadığından emin olun.
	Cihaz, bağlı olduğu prizin gerilime uygun olmayabilir.	Cihazın tip plakasında belirtilen gerilimin yerel güç gerilimiyle uyumlu olduğundan emin olun.
İlk kullanımda kötü bir koku vardı.	Koku yeni cihazdan geliyor olabilir.	Bu koku birkaç kullanımdan sonra azalarak kaybolacaktır. Lütfen saçınızı iyi havalandırılmış bir odada kurutun/şekillendirin.
Saçımı kuruturken/ şekillendirirken yanık kokusu geliyor.	Cihazın içinde bir miktar toz veya tortu varsa yüksek sıcaklık nedeniyle yanarak kokuya neden olabilir.	Cihazı kapatın ve soğuyana kadar bekleyin. Herhangi bir tortu olup olmadığını kontrol edin. Hava giriş ızgarasını kirden arındırın ve düzenli olarak temiz tutun.
Otomatik temizleme modunu kullanırken rahatsız edici sesler duyuyorum.	Otomatik temizleme modunda motor ayarı farklıdır.	Tıkanmayı önlemek için ayda bir kez otomatik temizleme modunu kullanın.

Hata kodu ve çözüm
A01: Kurutucunun fişinin doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin.
A02: Cihazın düzgün çalışıp çalışmadığını görmek için fişi çekip tekrar takmayı deneyin veya yardım için Philips ile iletişime geçin.
A03: Cihazın düzgün çalışıp çalışmadığını görmek için fişi çekip tekrar takmayı deneyin veya yardım için Philips ile iletişime geçin.
A04: Cihazın fişini çekin ve sapın hava giriş ızgarasındaki tozu temizleyin. Cihazı ancak tamamen soğuduktan sonra tekrar açın.
E4-E10: Yardım için lütfen Philips ile iletişime geçin.

Svenska

Översikt

1 Manuell knapp
2 Hastighetsknapp
3 Ring på handtaget
4 På-/av-knapp
5 Manuellt val
6 Läge för automatisk rengöring
7 Hastighetsinställning
8 Skumfilter
9 Skydd till luftintagsgallret
10 Munstycke

Torka håret

Om hårtorken är ansluten till ett vägguttag utan att startas går den automatiskt in i standbyläge. Hårtorkens handtag kan bli något varmt efter en stund. Det är normalt och hårtorken är fortfarande säker.

När apparaten slås på avges joner automatiskt och kontinuerligt för att minska frizz och ge extra glans.

1 Sätt i kontakten i ett eluttag.
2 Fäst munstycket på hårtorken för mer precis torkning.

Ta inte bort eller vidrör tillbehöret innan det har svalnat.

3 Skjut på/av-knappen till ☀. Håll lägesknappen ☺ intryckt i 2 sekunder för att växla mellan Snabbval och Manuellt val.
4 I läget Snabbval trycker du på lägesknappen för att välja önskad inställning enligt anvisningarna nedan:
Fast (Snabb): Torka vått hår snabbt.
ThermoShield (värmeskydd): Torka håret med en konstant vårdande temperatur.
Hot/Cold (Varm/kall): Ta hand om ditt hår och blås håret med växelvis varm och kall luft.
Gentle (Mild): Torka håret vid en låg temperatur, vilket är särskilt skonsam för din hårbotten.
5 I Manuellt val kan du trycka på lägesknappen ☺ eller hastighetsknappen ✱ under ett kort ögonblick för att justera temperatur och hastighet.
6 Vrid på/av-knappen till ✱ så ser du KALL på displayen. Tryck på hastighetsknappen enligt önskemål för att forma din frisyr.
- Hårtorken har en minnesfunktion som gör att den kan komma ihåg de senast använda inställningarna.

Efter användning:
1 Stäng av apparaten och låt hårtorken svalna. Ta bort tillbehöret om det behövs.
2 Rengör apparaten med en fuktig trasa.
3 Vi rekommenderar att du använder läget för automatisk rengöring en gång i månaden. Du aktiverar rengöringsläget genom att TRYCKA och HÅLLA IN hastighetsknappen och skjuta reglaget till läget KALL tills att det automatiska rengöringsläget aktiveras.
- Den automatiska rengöringsprocessen pågår i 8 sekunder och övergår sen automatiskt till läget KALL.
- Stäng av apparaten efter att den automatiska rengöringsprocessen är slutförd.
- Du kan avbryta den automatiska rengöringsprocessen genom att skjuta reglaget direkt till läget AV.
4 Skruva av skyddet till luftinggsgallret för att ta bort hår och damm, och använd en tandborste för att försiktigt rengöra skumfiltret. Kom ihåg att sätta tillbaka skumfiltret.

Skölj inte skumfiltret under rinnande vatten.

När du använder det automatiska rengöringsläget kan det blåsa damm från luftintaget. Håll det borta från ögonen för att undvika obehag.

Felsökning

Problem	Orsak	Lösning
Apparaten fungerar inte alls.	Uttaget som apparaten har anslutits till kanske inte är strömförande.	Kontrollera att apparaten är korrekt anslutен. Kontrollera säkringen för eluttaget.
	Apparaten kan ha blivit överhettad och stängts av.	Dra ut apparatens stickkontakt och låt den svalna ett par minuter. Innan du slår på apparaten igen måste du kontrollera gallret så att det inte har täppts till av damm, hår eller dylikt.
	Apparaten kanske inte är lämplig för den spänning som den har anslutits till.	Kontrollera att den spänning som anges på apparatens märkplåt överensstämmer med den lokala nätspänningen.
Det luktar illa vid första användningen.	Lukten kan komma från den nya apparaten.	Den försvinner gradvis efter ett par användningar. Torka/style ditt hår i ett välventilerat rum, om möjligt.
Det luktar bränt när jag torkar/stylar mitt hår.	Om det finns damm eller smuts i apparaten kan det brännas på grund av den höga temperaturen och då kan det lukta.	Stäng av apparaten och vänta tills den har svalnat. Kontrollera om det finns smuts kvar. Ta bort smuts från luftintaggsgallret och gallret för att rent regelbundet.
Jag hör ett irriterande ljud när jag använder läget för automatisk rengöring.	Motorinställningen är annorlunda i läget för automatisk rengöring.	Använd läget för automatisk rengöring en gång i månaden så att hårtorken inte täpps till.

Felkod och lösning
A01: Kontrollera att hårtorken är korrekt ansluten.
A02: Prova att dra ur och sätta i kontakten igen för att se om hårtorken fungerar som den ska, eller kontakta Philips för att få hjälp.
A03: Prova att dra ur och sätta i kontakten igen för att se om hårtorken fungerar som den ska, eller kontakta Philips för att få hjälp.
A04: Dra ur kontakten till apparaten och ta bort damm från luftintaggsgallret på handtaget. Starta inte apparaten igen förrän den har svalnat helt.
E4-E10: Kontakta Philips för att få hjälp.

Türkçe

Genel Bakış

1 Manuel düğme
2 Hız düğmesi
3 Sapın halkası
4 Güç açma/kapama anahtarı
5 Manuel Seçim
6 Otomatik temizleme modu
7 Hız ayarı
8 Köpük
9 Hava giriş ızgarası kapağı
10 Başlık

Saçınızı kurutma

Kurutma makinesi açılmadan fişe takıldığında otomatik olarak bekleme moduna geçecektir. Kurutma makinesinin sapı bir süre sonra biraz ısınabilir, bu normaldir ve kullanımı güvenlidir.

Cihaz açık olduğunda otomatik olarak sürekli dağıtılan iyonlar, saçınıza ekstra parlaklık verir ve elektriklenmeyi azaltır.

1 Fişi elektrik prizine takın.
2 Hassas kurutma için başlığı saç kurutma makinesine takın.

Soğuyana kadar aksesuara dokunmayın veya aksesuarı çıkarmayın.

3 Açma/kapama düğmesini ✱ sembolüne kaydırın. Ön Ayar ve Manuel Seçim arasında geçiş yapmak için mod düğmesini ☺ 2 saniye süreyle basılı tutun.
4 Ön Ayar modunda, aşağıdaki talimatlara göre istediğiniz ayarı seçmek için mod düğmesine basın:
Fast (Hızlı): Islak saçları hızla kurutun.
ThermoShield (TermalKalkan): Saçınızı sabit sıcaklıkta kurutun.
Hot/Cold (Sıcak/Soğuk): Saçınıza dönüşümlü olarak sıcak ve soğuk hava akımı ile bakım yapın.
Gentle (Nazaş): Özellikle kafa derinizi rahatlatmak üzere hassas bir deneyim için saçlarınızı orta sıcaklıkta kurutun.
5 Manuel Seçim'de sıcaklığı ve hızı istediğiniz gibi ayarlamak için mod ☺ veya hız ✱ düğmesine anlık olarak basabilirsiniz.
6 Güç açma/kapama düğmesini ✱ konumuna getirdiğinizde ekranda SOĞUK ibaresini göreceksiniz. Saç stilinizi sabitlemek amacıyla hız düğmesine istediğiniz gibi basın.
- Saç kurutma makinesinin hafıza özelliği vardır, son kullanılan ayarları hatırlayabilir.

Kullanımdan sonra:
1 Cihazı kapatın ve kurutma makinesini soğutun. Gerekirse aksesuarı çıkarın.
2 Cihazı nemli bir bezle temizleyin.
3 Otomatik temizleme modunun ayda bir kez kullanılması önerilir. Temizleme modunu etkinleştirmek için hız düğmesini BASILI TUTUN ve otomatik temizleme modu etkinleşene kadar kaydırıcıyı SOĞUK moduna doğru itin. Otomatik temizleme işlemi 8 saniye sürer ve ardından otomatik olarak SOĞUK moduna geçilir.
- Otomatik temizleme işlemi tamamlandıktan sonra cihazı kapatın.
- Otomatik temizleme işlemini durdurmak için kaydırıcıyı amında KAPALI konumuna getirebilirsiniz.
4 Saç ve tozu temizlemek için hava giriş ızgarası kapağını sökün ve bir diş fırçası kullanarak köpüğü nazikçe temizleyin. Köpüğü geri koyduğunuzdan emin olun.

Köpüğü musluk suyunun altında yıkamayın.

Otomatik temizleme modu kullanılırken hava girişinden toz üflenebilir. Rahatsızlık vermemesi adına gözlerinizden uzak tutun.

Sorun giderme

Sorun	Nedeni	Çözüm
Cihaz çalışmıyor.	Cihazın takıldığı priz çalışmıyor olabilir.	Cihazın prize düzgün takıldığından emin olun. Evinizde bu prizin bağlı olduğu sigortayı kontrol edin.
	Cihaz aşırı ısınıp kendiliğinden kapanmış olabilir.	Cihazın fişini prizden çekerek birkaç dakika soğumasi için bekleyin. Cihazı tekrar çalıştırmadan önce, giriş deliklerinin tüy, saç vb. nedeniyle tıkanmadığından emin olun.
	Cihaz, bağlı olduğu prizin gerilime uygun olmayabilir.	Cihazın tip plakasında belirtilen gerilimin yerel güç gerilimiyle uyumlu olduğundan emin olun.
İlk kullanımda kötü bir koku vard